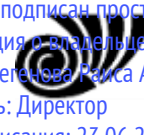


Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Тюлепеева Раиса Амиржановна Должность: Директор Дата подписания: 23.06.2022 09:08:13	 МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал	
Уникальный программный ключ: 125b8acc44c5368c45bd8abf3dc3fed4a4ead767e8486e18dc8ae9b889439e47	Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение	стр. 1 из 7

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)

Профессионально-ориентированный иностранный язык

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и переводоведение

Присваиваемая квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

очная

Костанай, 2022 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение	стр. 2 из 7
--	-------------

1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цели
Формирование коммуникативных навыков общения на английском языке в рамках бытовой, учебно-познавательной и социально-культурной, профессиональной сферы, представлений об английском языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур.
1.2 Задачи
- развить у обучающихся практические навыки и умения владения английским языком, навыки нормативного английского произношения, чтения и аудирования на английском языке;
- сформировать умения устного (диалогического и монологического) и письменного изложения мыслей, умения грамотного грамматического оформления устной и письменной английской речи;
- расширение рецептивного словарного запаса обучающихся;
- развитие продуктивной речи общего характера, связанной с ситуациями повседневного и профессионального общения;
- повышение культуры речи;
- приобретение студентами такого уровня коммуникативной компетенции, который позволял бы пользоваться английским языком в научной и информационной деятельности, в непосредственном общении и для самообразования.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:	К.М.03.03
---------------------	-----------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4.1: Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	
Знать:	
Уровень 1	Знает правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка
Уровень 2	Знает основные черты менталитета и национального характера носителей изучаемого иностранного языка
Уровень 3	Знает основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей родного и изучаемого языков
Уметь:	
Уровень 1	Умеет использовать потенциал изучаемого иностранного языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи
Уровень 2	Умеет использовать в коммуникации стилистические явления изучаемого иностранного языка и основные регистровые характеристики
Уровень 3	Умеет свободно участвовать в разговорах и дискуссиях с носителями языка в ситуации официального и неофициального общения
Владеть:	
Уровень 1	Владеет способностью использования потенциала изучаемого языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи
Уровень 2	Владеет навыками адекватного стилистического оформления речи в социокультурной сфере общения
Уровень 3	Владеет способностью свободно участвовать в разговорах и дискуссиях с носителями языка в ситуации официального и неофициального общения
ОПК-4.2: Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	
Знать:	
Уровень 1	Знает правила коммуникации в иноязычном социуме
Уровень 2	Знает варианты моральных и этических норм и специфику их отражения в текстах, относящихся к разным периодам жизни этого социума
Уровень 3	Знает типичные модели социальных ситуаций и сценарии социокультурного взаимодействия в иноязычном социуме; нормы устной и письменной речи; специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения, а также особенности функциональной стратификации средств и приемов их реализации
Уметь:	

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение		стр. 3 из 7
Уровень 1	Умеет использовать основные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	
Уровень 2	Умеет находить и интерпретировать элементы текстов, отражающих нормы иноязычного социума с целью выработки собственной морально-нравственной позиции	
Уровень 3	Умеет определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения; использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли; использовать языковые средства и дискурсивные стратегии в соответствии с регистром общения	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет нормами и правилами межличностного общения, принятыми в иноязычном социуме и в профессиональной среде иноязычной культуры	
Уровень 2	Владеет методами выявления в текстах разных стилей и жанров лингвистических и структурных компонентов, способствующих адекватному отражению социокультурной информации	
Уровень 3	Владеет этическими и нравственными нормами поведения, навыками общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия; набором разнообразных языковых средств и навыками создания и редактирования высказываний (текстов); приемами построения высказывания (текста) в соответствии с функционально-коммуникативной дифференциацией	
ОПК-4.3: Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межязыковой и межкультурной коммуникации.		
Знать:		
Уровень 1	Знает особенности речевого этикета в устной и письменной коммуникации в изучаемом языке	
Уровень 2	Знает национально-культурные особенности страны изучаемого языка, языковые реалии; этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме	
Уровень 3	Знает лингвистические средства выражения ментальной и т.п. специфики, свойственной представителям культуры изучаемого языка	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет использовать клише и этикетные формулы в соответствии с форматом коммуникации на иностранном языке	
Уровень 2	Умеет использовать основные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	
Уровень 3	Умеет преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет набором основных клише и этикетных формул для разных видов устной и письменной коммуникации на иностранном языке	
Уровень 2	Владеет способностью использования основных композиционно-речевых форм и этикетных формул в устной и письменной коммуникации	
Уровень 3	Владеет основами речевого этикета изучаемого иностранного языка; этическими и нравственными нормами поведения, навыками общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия	
ОПК-3.1: Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.		
Знать:		
Уровень 1	Знает коммуникативные цели высказывания, общие пути выявления релевантной информации, жанры речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам	
Уровень 2	Знает коммуникативные цели высказывания, разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, общие высказывания, соответствующие официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	
Уровень 3	Знает алгоритм интерпретации коммуникативной цели высказывания, дифференциальную специфику языковых средств официального, нейтрального, неофициального регистров общения и пути выявления релевантной информации	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет определять коммуникативные цели высказывания, извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию, определять принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	
Уровень 2	Умеет идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в соответствии с коммуникативной ситуацией	

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение		стр. 4 из 7
Уровень 3	Умеет грамотно и эффективно строить высказывания в соответствии с коммуникативными целями и регистрами общения (официальный, нейтральный и неофициальный)	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет способностью выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	
Уровень 2	Владеет дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения	
Уровень 3	Владеет способностью свободно выражать свои мысли в соответствии с коммуникативными целями и регистрами общения (официальный, нейтральный и неофициальный)	
ОПК-3.2: Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/или письменного высказывания.		
Знать:		
Уровень 1	Знает правила определения информационного ядра высказывания	
Уровень 2	Знает грамматические средства выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста	
Уровень 3	Знает лексические средства выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет определять средства логической связи между элементами высказывания на изучаемых языках	
Уровень 2	Умеет использовать специфику разделения высказывания предложения на смысловые группы	
Уровень 3	Умеет использовать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	
Уровень 2	Владеет навыками использования основных лексико-грамматических и фонетических средств организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	
Уровень 3	Владеет навыками свободного использования многочисленных лексико-грамматических и фонетических средств организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	
ОПК-3.3: Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.		
Знать:		
Уровень 1	Знает языковые средства, а также правила их отбора и использования, в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации для достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
Уровень 2	Знает приемы достижения смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	
Уровень 3	Знает приемы достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет использовать языковые средства в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации для достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
Уровень 2	Умеет корректно передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и/или письменной коммуникации	
Уровень 3	Умеет использовать приемы достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
Владеть:		

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение		стр. 5 из 7
Уровень 1	Владеет навыками применения языковых средств в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации для достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
Уровень 2	Владеет приемами достижения смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	
Уровень 3	Владеет приемами достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов	
ОПК-1.2: Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.		
Знать:		
Уровень 1	Знает основные характеристики языковых уровней и подсистем изучаемых языков	
Уровень 2	Знает структурные особенности языковых уровней и подсистем языков в сопоставительном аспекте	
Уровень 3	Знает особенности функционирования языковых уровней и подсистем языков на основе	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет определять основные проявления взаимосвязи между уровнями и подсистемами языков при анализе языковых явлений и процессов	
Уровень 2	Умеет учитывать и интерпретировать взаимосвязь между языковыми уровнями и подсистемами языков при анализе языковых явлений и процессов	
Уровень 3	Умеет определять и адекватно интерпретировать языковые явления и процессы на основе глубокого понимания взаимосвязи уровней и подсистем изучаемых языков	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет первичными навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и подсистем языка	
Уровень 2	Владеет навыками учета функционирования языка как системы и функциональных стилей при создании текстов	
Уровень 3	Владеет навыками системного применения знаний о структурных особенностях изучаемых языков при создании текстов различных функциональных стилей	
УК-5.3: Выбирает способ взаимодействия с людьми с учётом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения поставленных задач.		
Знать:		
Уровень 1	Знает условия межличностной коммуникации в условиях социокультурного многообразия.	
Уровень 2	Знает механизмы успешного выполнения поставленных задач посредством эффективного взаимодействия с людьми.	
Уровень 3	Знает задачи, содержание, формы, средства и способы взаимодействия с людьми, используя междисциплинарные связи.	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет ставить и выполнять задачи с учетом моральных, культурных норм и этикета.	
Уровень 2	Умеет давать объективную оценку эффективности взаимодействия людей в социокультурной среде при выполнении поставленных задач.	
Уровень 3	Умеет классифицировать социокультурные особенности для эффективного командного взаимодействия при решении поставленных задач.	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет средствами взаимодействия с людьми, учитывая социокультурные особенности.	
Уровень 2	Владеет методами анализа социокультурных особенностей для эффективного взаимодействия с людьми в рамках поставленных задач.	
Уровень 3	Владеет научными инструментами и категориальным аппаратом для анализа взаимодействия людей в контексте социокультурного разнообразия.	
УК-4.1: Выбирает на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.		
Знать:		

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение		стр. 6 из 7
Уровень 1	Знает понятие «коммуникация», его сущность, функции, формы и виды; особенности и виды деловой коммуникации	
Уровень 2	Знает средства (вербальные, невербальные) и формы профессиональной коммуникации	
Уровень 3	Знает этические формы и модели деловой коммуникации; психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; этикет профессиональной коммуникации.	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет подбирать необходимые виды и формы делового общения и профессиональных коммуникаций	
Уровень 2	Умеет использовать в процессе коммуникации вербальные и невербальные средства осуществления профессионального общения.	
Уровень 3	Умеет учитывать психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; выявлять факторы, затрудняющие адекватное восприятие в коммуникации.	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет практическими навыками эффективной деловой коммуникации для достижения поставленных задач.	
Уровень 2	Владеет навыками применения вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнёрами; электронных технологий в вербальной коммуникации.	
Уровень 3	Владеет культурой деловой коммуникации, основными инструментами эффективной профессиональной коммуникации, приёмами установления, поддержания профессиональных контактов	
УК-4.2: Осуществляет обмен деловой информацией в устной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.		
Знать:		
Уровень 1	Знает орфоэпию, фонетический строй изучаемого языка; базовую лексику языка, грамматические структуры изучаемого языка, профессиональную лексику и терминологию.	
Уровень 2	Знает основные иностранные термины, определения и понятия, в том числе, связанные с будущей профессиональной деятельностью; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации.	
Уровень 3	Знает основные правила публичной речи, типовую структуру публичной речи	
Уметь:		
Уровень 1	Умеет понимать устную (монологическую и диалогическую речь) на профессиональные темы; осуществлять устный обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения, при обсуждении проблем общенаучного и профессионального характера.	
Уровень 2	Умеет выполнять корректный устный и письменный перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык.	
Уровень 3	Умеет анализировать тексты публицистического содержания, композиционно грамотно выстраивать выступление; устанавливать контакт с аудиторией с помощью вербальных и невербальных средств коммуникации.	
Владеть:		
Уровень 1	Владеет навыками профессионального общения в устной форме; навыками чтения официальных и профессиональных текстов на иностранном языке (ах), в том числе без словаря	
Уровень 2	Владеет навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые)	
Уровень 3	Владеет навыками эффективной подготовки публичного выступления; переработки учебно-научных и профессионально ориентированных письменных текстов в публичные доклады.	
УК-4.3: Ведёт деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.		
Знать:		
Уровень 1	Знает понятие «деловая переписка», виды и структуру, правила и нормы оформления деловой переписки	
Уровень 2	Знает особенности стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
Уровень 3	Знает способы применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	

Аннотация рабочей программы дисциплины "Профессионально-ориентированный иностранный язык" по направлению подготовки (специальности) "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение	стр. 7 из 7
--	-------------

Уметь:	
Уровень 1	Умеет использовать правила ведения деловой переписки; вести деловую переписку по форме, принятой в стране изучаемого языка; вести деловую переписку посредством электронной почты.
Уровень 2	Умеет анализировать социокультурные различия в формате корреспонденции
Уровень 3	Умеет использовать электронные, сетевые формы коммуникации для ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках
Владеть:	
Уровень 1	Владеет навыками ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках
Уровень 2	Владеет навыками определения особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.
Уровень 3	Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 64 самостоятельная работа : 62 часов на контроль : 18	Виды контроля в семестрах: экзамены 4 зачеты 3